DIVORCE/LEGAL SEPARATION

Petitioner and Respondent

(DIVORCIO/SEPARACIÓN LEGAL
Demandante y Demandado/a)

3

Stipulation to File Consent Decree

(Estipulación para Presentar un Decreto por Común Acuerdo)

Part 3: To get the Divorce or Legal Separation Order when both parties agree

(Parte 3: Para Obtener una Orden de Divorcio o Separación Legal cuando ambas partes están de acuerdo)

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
June 25, 2002
DR7cs - 5011

CENTRO DE AUTOSERVICIO

DIVORCIO O SEPARACIÓN LEGAL
DECRETO POR COMÚN ACUERDO ENTRE LOS CÓNYUGES
PARA UN MATRIMONIO NO PACTADO

Forma de organizar estos documentos

Esta serie de documentos contiene información general y/o formularios e instrucciones sobre cómo obtener un decreto de divorcio o separación legal para un matrimonio no pactado cuando ambos cónyuges están de acuerdo con el decreto y los términos del decreto. Asegúrese de que los documentos estén organizados en el siguiente orden.

Orden	*Número del Documento*	*Título*	*Núm. de Páginas*
1	*DR7ts*	*Tabla de formularios/instrucciones en esta serie de documentos*	*1*
2	*DR7ks*	*Lista de control de documentos*	*1*
3	*DR71is*	*Instrucciones: Cómo llenar la Estipulación (Acuerdo) para presentar un Decreto por Común Acuerdo para un Matrimonio No Pactado*	*3*
4	*DR71fs*	*"Estipulación (Acuerdo) para Presentar un Decreto por Común Acuerdo para un Divorcio o Separación Legal de un Matrimonio No Pactado"*	*11*
5	*DR71ps*	*Procedimientos: Cómo Obtener un Divorcio o Separación Legal de un Matrimonio No Pactado por Decreto de Común Acuerdo*	*3*

El Tribunal Superior, Condado de Maricopa, tiene los derechos de reproducción de los documentos que usted ha recibido. Usted tiene permiso para usarlos con fines legítimos. Estos formularios no deben usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no se responsabiliza por acciones que tomen los usuarios de estos documentos, ni por el contenido de ellos. Los documentos son revisados constantemente y están vigentes solamente hasta el día en que se reciben. Es muy importante que usted verifique regularmente si los documentos que usted tiene son los más recientes.

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
May 15, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

ACUERDO DE AMBOS CÓNYUGES PARA SENTENCIA DE DIVORCIO O SEPARACIÓN LEGAL PARA MATRIMONIOS NO PACTADOS

GUÍA

Use los formularios e instrucciones en esta serie de documentos SÓLO si los siguientes factores se aplican en su situación:

- ✔ *Usted o su cónyuge presentaron una "Petición de Divorcio o Separación Legal" Y*
- ✔ *Usted no contrajo un matrimonio "pactado" o desde que contrajo matrimonio usted no ha consentido en cambiar su matrimonio a matrimonio "pactado".*

  Las leyes de Arizona respecto a matrimonios "pactados" entraron en vigencia el 21 de agosto de 1998. Vea ARS §25-901. Si usted contrajo un matrimonio pactado, a usted y a su cónyuge se les pidió que firmaran una declaración jurada que incluía una declaración similar a la siguiente: "Nosotros declaramos solemnemente que este matrimonio es un pacto entre un hombre y una mujer que consienten en vivir juntos como marido y mujer hasta que la muerte los separe. Nos escogimos el uno al otro con mucho cuidado. Entendemos que un matrimonio pactado es de por vida. En caso de que tuviéramos diferencias matrimoniales, nos comprometemos a hacer todo lo que sea razonablemente posible para mantener nuestro matrimonio, incluso recurrir a terapia matrimonial. Declaramos que nuestro matrimonio estará supeditado a la ley de Arizona referente a matrimonios pactados y prometemos amarnos, honranos y cuidarnos el uno al otro como marido y mujer por el resto de nuestra vida". Este documento no es valedero si usted tiene un matrimonio pactado. Si usted tiene preguntas sobre si usted tiene un matrimonio pactado, consulte con un abogado para que lo/la ayude. Y

- ✔ *Usted y su cónyuge están de acuerdo con todos los términos del divorcio o de la separación legal, tales como divisón de propiedad y deudas, manutención del/de la cónyuge (si concierne), tutela, visitas y manutención (si hay hijos) Y*

- ✔ *Usted y su cónyuge firmarán los documentos para obtener una sentencia de divorcio o separación legal por común acuerdo (consentimiento) Y*

- ✔ *Usted y su cónyuge asistieron o asistirán a la clase del Programa de Infomación para Padres antes de presentar un Decreto por Común Acuerdo si usted presentó una "Demanda de Divorcio con Hijos" o "Demanda de Separación Legal con Hijos."*

LÉASE: Es muy importante que usted sepa que cuando firma un documento legal, usted puede facilitar o perjudicar su caso legal. Antes de firmar ningún documento legal o verse involucrado en un caso legal, es importante que usted consulte con un abogado para asegurarse de que está haciendo lo correcto. El Centro de Autoservicio tiene una lista de abogados que pueden darle orientación legal y le cobrarán honorarios por cada servicio individual que le brinden. Si usted quiere saber más sobre nuestra lista de abogados y nuestra lista de mediadores, pregúntele al personal del Centro de Autoservicio.

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
April 9, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

INSTRUCCIONES: CÓMO LLENAR LA ESTIPULACIÓN (ACUERDO) PARA PRESENTAR UN DECRETO DE COMÚN ACUERDO PARA MATRIMONIO NO PACTADO

SÓLO use estas instrucciones si usted y la otra parte no tienen un matrimonio "pactado", usted accedió a un convenio de divorcio o separación legal Y usted aceptó presentar y firmar un Decreto de Común Acuerdo.

Las leyes de Arizona respecto a matrimonios "pactados" entraron en vigencia el 21 de agosto de 1998. Ver ARS §25-901. Si usted tiene un matrimonio "pactado", a usted y a su cónyuge se les pidió que firmaran una declaración jurada que incluía una declaración similar a la siguiente: "Nosotros declaramos solemnemente que este matrimonio es un pacto entre un hombre y una mujer que aceptan vivir juntos como marido y mujer hasta el fin de su vida. Nos escogimos el uno al otro con mucho cuidado. Entendemos que un matrimonio pactado es de por vida. En caso de que tuviéramos diferencias matrimoniales, nos comprometemos a hacer todo lo que sea razonablemente posible para mantener nuestro matrimonio, incluso recurrir a terapia matrimonial. Declaramos que nuestro matrimonio estará supeditado a la ley de Arizona referente a matrimonios pactados y prometemos amarnos, honrarnos y cuidarnos el uno al otro como marido y mujer por el resto de nuestra vida". Este documento NO es valedero si usted tiene un matrimonio pactado. Si usted tiene preguntas sobre si usted tiene un matrimonio pactado, consulte con un abogado para que lo ayude y/o revise su licencia matrimonial.

INSTRUCCIONES PARA LLENAR LA ESTIPULACIÓN (ACUERDO):

La letra frente a cada párrafo a continuación es igual a la que aparece en la Estipulación (Acuerdo). Por ejemplo: Lea la sección (A) a continuación. Luego pase a la sección (A) en la Estipulación (Acuerdo). La letra de la sección aparece al final de cada párrafo. Cada sección a continuación lo/la ayudará a llenar cada seccción de la Estipulación (Acuerdo).

SECCIÓN: *Escriba a máquina o escriba sólo con tinta negra.*

(A) *INFORMACIÓN SOBRE EL/LA DEMANDANTE:* *Escriba el nombre del/de la Demandante, dirección actual, ciudad, estado, zona postal y número de teléfono. Si usted tiene un número ATLAS, incluya el número. (La persona que presentó la Petición de divorcio o separación legal es el/la Demandante.) Si un abogado representa al/a la Demandante, escriba el nombre del abogado del/de la Demandante, número de inscripción al colegio de abogados, dirección, ciudad, estado, zona postal y número de teléfono en lugar del nombre del/de la Demandante y lo demás. Marque en el cuadrito indicándole al tribunal si usted se representa a sí mismo/a o si lo/la representa un abogado.*

(B) *INFORMACIÓN SOBRE EL/LA DEMANDADO/A:* *Escriba el nombre del/de la Demandado/a, dirección actual, ciudad, estado, zona postal y número de teléfono. (La persona a la que se le entregaron los documentos de divorcio o separación legal es el/la Demando/a.) Si un abogado representa al/a la Demandado/a, escriba el nombre del abogado del/de la Demandado/a, número de inscripción al colegio de abogados, dirección, ciudad, estado, zona postal y número de teléfono en lugar del nombre del/de la Demandado/a y lo demás. Marque en el cuadrito indicándole al tribunal si el/la Demandado/a se representa a sí mismo/a o si lo/la representa un abogado.*

(C) *NOMBRES:* *Escriba en los espacios en blanco el Nombre del/de la Demandante y del/de la Demandado/a.*

(D) *NÚMERO DEL CASO.* *Escriba su número de caso judicial.*

ADVERTENCIA. *Cada cónyuge debe poner sus iniciales en el espacio provisto para cada declaración que se considere cierta. Si alguna declaración No es cierta, usted NO puede presentar este documento ni obtener un Decreto de común acuerdo de Divorcio o Separación Legal. Usted debe seguir otro tipo de preparaciones de procedimientos para juicio. Usted debe también leer y ponerle una inicial a cada declaración hecha bajo juramento. Esto significa que usted debe decir la verdad. Si usted no entiende ninguna de las declaraciones o necesita ayuda con otros procedimientos de juicio, usted debe consultar con un abogado antes de firmar este documento.*

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 27, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

Si usted decide utilizar este procedimiento para obtener un divorcio o una separación legal y la declaración es cierta, el/la Demandante debe poner sus iniciales en el espacio provisto y el/la Demandado/a debe poner sus iniciales en el espacio provisto. Si la declaración no se aplica a su caso, escriba "N/A" (no aplica) en el espacio para sus iniciales. Cada espacio debe contener sus iniciales o las letras "N/A".

(E) *ESTÁN DE ACUERDO Y ENTIENDEN.* *Esta sección le indica al juez o al comisionado:*

1. *Que ambos cónyuges leyeron la Estipulación (Acuerdo) y el Decreto de Común Acuerdo, Y*
2. *Que ambos cónyuges entienden y están de acuerdo con la Estipulación (Acuerdo) y el Decreto de Común Acuerdo, Y*
3. *Que ambos cónyuges quieren que el juez o comisionado firme el Decreto de Común Acuerdo y que divorcie o separe legalmente a las partes.*
4. *Asegúrense que no hayan espacios en blanco, con la excepción de la fecha y la raya de la firma para que el juez/comisionado firme. Si la declaración no se aplica a su caso, escriba "N/A"*

(F) *MARGEN DE TIEMPO.* *Escriba el día en que el/la Demandado/a recibió los documentos judiciales. Si usted presentó una "Petición para Disolución de Matrimonio (Divorcio)", no entregue la Estipulación y Decreto al tribunal para que se la firmen hasta que hayan pasado por lo menos 64 días desde la fecha en que el/la Demando/a recibió los documentos de divorcio de parte de un servicio de procesamiento, el alguacil (sheriff) auxiliar o firmó la "Aceptanción de Notificación" o "Exención de Entrega". El plazo de 64 días es un requisito legal. Usted no puede hacer nada para acortar el plazo de 64 días.*

(G) *MATRIMONIO NO PACTADO.* *Este documento sólo le sirve si usted no tiene un matrimonio pactado. Esta declaración debe ser verdadera. Si usted tiene preguntas sobre si usted tiene un matrimonio pactado, consulte con un abogado para que lo/la ayude y/o revise su licencia matrimonial.*

(H) *PAGO DE HONORARIOS DEL TRIBUNAL.* *Esta sección le indica al juez o comisionado que ambos cónyuges pagaron los honorarios del tribunal o se les dio un aplazamiento inicial de los honorarios del tribunal. Usted debe suministrar o una copia del recibo demostrando que ya pagó los honorarios del tribunal o una copia de la Orden de Aplazamiento de los honorarios del tribunal. Ambos cónyuges deben hacer esto.*

(I) *ETIQUETAS O INDICADORES AUTOADHESIVOS DE QUITA Y PON .* *Esta sección le indica al tribunal que usted ha puesto etiquetas o indicadores autoadhesivos de quita y pon en la(s) página(s) del original y las dos (2) copias del Decreto donde el juez o comisionado pone la fecha y firma el Decreto. Si su caso tiene que ver con manutención de menores y/o de cónyuge y usted adjuntó una "Orden de Asignación de Pago" u "Orden de Asignación", usted debe poner también una etiqueta o indicador autoadhesivo de quita y pon en el original y en las 2 copias de la orden de asignación de pago donde el juez/comisionado pone la fecha y firma la orden. Asegúrese de usar etiquetas que se puedan remover con facilidad. (No use presillas para papel ni cinta engomada.)*

(J) *DOCUMENTOS ORIGINALES Y COPIAS.* *Asegúrese de darle al juez/comisionado los documentos solicitados. Marque cada cuadrito para indicar que usted le hace entrega al juez/comisionado de los documentos.*

(K) *COMPARECENCIA DEL/DE LA DEMANDADO/A.* *Por medio de la firma en la Estipulación (Acuerdo), esta sección le indica al juez/comisionado que el/la Demandado/a compareció en este caso y que se somete a la jurisdicción del tribunal.*

(L) *RENUNCIA AL DERECHO DE JUICIO.* *Esta sección le indica al juez/comisionado que ambos cónyuges no desean un juicio y que renuncian a cualquier derecho que ellos tengan de ir a juicio.*

(M) *SIN COERCIÓN O COACCIÓN. ACUERDO COMPLETO.* *Esta sección le indica al juez/comisionado que ambos cónyuges desean firmar esta Estipulación (Acuerdo) y que nadie los está obligando a firmar este documento. También le indica al juez/comisionado que su acuerdo está incluido en la Estipulación (Acuerdo), Decreto de Común Acuerdo y cualquier anexo y que usted no ha llegado a ningún acuerdo que no aparezca en estos documentos.*

(N) *ASESORÍA LEGAL.* *Esta sección le indica al juez/comisionado que ambos cónyuges entienden que tienen el derecho a tener u obtener asesoría legal y a tener un abogado. El Centro de Autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ayudar a las personas y cobrar de acuerdo a cada servicio individual que les brinde. Si usted escoge a un abogado de la lista, el abogado discutirá con usted todo lo concerniente a la disposicón de los honorarios.*

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 27, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

(O) *DISCRECIÓN JUDICIAL.* *Esta sección le indica al juez/comisionado que ambos cónyuges entienden que el juez/comisionado revisará los documentos judiciales y que puede decidir si va a firmar los documentos.*

(P) *MATRIMONIO TOTALMENTE IRREPARABLE.* *Esta sección le indica al juez/comisionado que ambos cónyuges están de acuerdo en que el matrimonio ha terminado y que ambas partes desean vivir en forma separada uno del otro y sin intención de volver a convivir si este es un caso de separación legal.*

(Q) *DIVISIÓN DE PROPIEDAD.* *Esta sección le indica al juez/comisionado que ambos cónyuges están de acuerdo con la división de la propiedad y deudas y que ambos cónyuges consideran que la división es justa. También le indica al tribunal que usted está de acuerdo en que todos los derechos, títulos e intereses de la propiedad se transfieran/entreguen a la otra parte. Si éste no es el caso, haga una lista de los artículos que no han sido transferidos/entregados y la fecha en que esos artículos serán entregados a la otra parte*

AVISO. Los párrafos R, S, T y U sólo se aplican para un divorcio con hijos o una separación legal con hijos. Si usted presentó una petición de divorcio con hijos o una separación legal con hijos, usted debe poner sus iniciales en los párrafos R, S, T y U si considera que estas declaraciones son verdaderas. Si usted presentó una petición de divorcio sin hijos o una separación legal sin hijos, pase a la Sección V.

(R) *TUTELA, VISITAS Y MANUTENCIÓN DE MENORES.* *Ponga sus iniciales en los párrafos y marque sólo un espacio. Esta sección le indica al juez/comisionado que ambos cónyuges consideran que los arreglos para la tutela, visitas y manutención han tomado en consideración los mejores intereses de sus hijos. Esta sección le indica al juez/comisionado que usted pide apartarse de las pautas sugeridas para la tutela de menores. Si usted le pide al juez/comisionado apartarse de las pautas sugeridas para la tutela de menores, usted le debe explicar al juez/comisionado las razones.*

(S) *VIOLENCIA INTRAFAMILIAR.* *Esta sección sólo se aplica si usted está pidiendo tutela conjunta de su(s) hijo(s) menor(es). Si usted no está pidiendo tutela conjunta, escriba N/A. Si usted está pidiendo tutela conjunta, marque el espacio A o el espacio B. Si marca el espacio B, explique por qué considera que la tutela conjunta es la mejor alternativa para su(s) hijo(s) menor(es) a pesar de que ha habido violencia intrafamiliar.*

(T) *PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA PADRES.* *Esta sección le indica al juez/comisionado que ambos cónyuges completaron o habrán completado la clase del Programa de Información para Padres antes de presentar el Decreto por Común Acuerdo. Este requisito es solamente para los padres y las madres que presentaron una petición de divorcio o separación legal a partir del 1 de enero de 1997 o para los que el juez/comisionado ordenó asistir a la clase. Recuerde adjuntar una copia de ambos Certificados a la Estipulación. Muy pocas veces, el/la Demandado/a no puede asistir a la clase o rehusa asistir a la clase. Si el/a Demandado/a no completará la clase o no la ha completado, dígale al juez por qué el/la Demandado/a no completará o no ha completado la clase en el espacio provisto. Recuerde que el juez todavía puede requerir que ambas partes asistan a la clase antes de que el juez firme el decreto. Usted debe saber además que a las personas que rehusan asistir a la clase se les negará el derecho de solicitar modificación y/o cumplimiento del decreto/fallo o la orden hasta que no completen la clase.*

(U) *HIJOS.* *Esta sección le indica al juez/comisionado que usted ha adjuntado los documentos relacionados con el/los hijo(s) y que el juez/comisionado debe firmar su decreto de divorcio o separación legal. No se olvide de hacer esto.*

(V) *FIRMA DEL/DE LA DEMANDANTE O DEL/DE LA DEMANDADO/A.* *Esta sección le indica al juez/comisionado que la Estipulación (Acuerdo) es verdadera y correcta a su mejor saber e información. Ambas partes deben firmar la Estipulación (Acuerdo) en presencia de un Notario Público. (El Notario Público necesitará una tarjeta de identificación con foto para poder autenticar su firma.)*

(W) *FIRMA DE CADA ABOGADO.* *Si un abogado representa a cualquiera de los cónyuges, ese abogado debe firmar el documento.*

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
February 27, 2002
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Petitioner's Name:(A) _____
(Nombre del peticionante)
Your Address: _____
(Su dirección)
Your City, State, and Zip Code: _____
(Su ciudad, estado y código postal)
Your Telephone Number: _____
(Su número de teléfono)
Atlas Number (if applicable): _____
(Número de ATLAS - si corresponde)
Attorney Bar Number (if applicable): _____
(Número de inscripción al colegio de abogados - si corresponde)
Representing ☐ Self (Without Attorney) OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(En representación de: ☒sí mismo/a (sin abogado) O ☒ abogado ☒ del/de la peticionante O ☒ del/de la demandado(a))

Respondent's Name: _____
(Nombre del demandante)
Your Address: _____
(Su dirección)
Your City, State, and Zip Code: _____
(Su ciudad, estado y código postal)
Your Telephone Number: _____
(Su número de teléfono)
Atlas Number (if applicable): _____
(Número de ATLAS - si corresponde)
Attorney Bar Number (if applicable): _____
(Número de inscripción al colegio de abogados - si corresponde)
Representing ☐ Self (Without Attorney) OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent
(En representación de: ☒ sí mismo/a (sin abogado) O ☒ abogado ☒ del/de la peticionante O ☒ del/de la demandado(a))

SUPERIOR COURT OF ARIZONA MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA CONDADO DE MARICOPA)

_____
Name of Petitioner, **(B)**
(Nombre del peticionante)

Case Number: _____ **(C)**
(Núm. de caso)

STIPULATION TO FILE CONSENT
(ESTIPULACIÓN PARA SOMETER COMÚN ACUERDO)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
June 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
SCD

☐ **DECREE OF DIVORCE OF A NON-COVENANT MARRIAGE OR**
(DECRETO DE DIVORCIO DE UN MATRIMONIO NO PACTADO, O)

☐ **DECREE OF LEGAL SEPARATION OF A NON-COVENANT MARRIAGE**
(DECRETO DE SEPARACIÓN LEGAL DE UN MATRIMONIO NO PACTADO)

_____
Respondent's Name
(Nombre del/de la demandado/a)

STATE OF ARIZONA*/(ESTADO DE ARIZONA)*)
County of Maricopa*/(Condado de Maricopa)*) **ss.**

INSTRUCTIONS: This document has a separate instruction sheet. The letters following the paragraphs match the letters in the instruction sheet. Each party must put his or her initials in the space provided for every statement that is true. If any statement is not true, you cannot file a *"Consent Decree of Divorce"* or *"Consent Decree of Legal Separation"* and you should see a lawyer for help. If the statement does not apply to your case, write "N/A" for "not applicable" in the space for your initials.
(INSTRUCCIONES: Este documento tiene una hoja de instrucciones por separado. Las letras al final de los párrafos corresponden con las letras en la hoja de instrucciones. Cada parte debe poner sus iniciales en el espacio provisto al lado de cada declaración que considera cierta. Si alguna declaración no es cierta, usted no debe someter un "Decreto de divorcio de común acuerdo" o "Decreto de separación legal de común acuerdo" y usted debe consultar con un abogado para que lo/la oriente. Si la declaración no se aplica a su caso, escriba "N/A" para indicar "no se aplica" en el espacio para sus iniciales.)

Petitioner's Initials *(Iniciales del/de la Peticionante)*	**Respondent's Initials** *(Iniciales del/de la Demandado/a)*	
_____	_____	**1. AGREE AND UNDERSTAND. I have read this Stipulation and the Decree. I understand and agree with what is written in both documents, including that a Decree should be entered in my case. I have made sure that we have filled out the entire document and that there are no blanks, except for the blank date and signature line for the judge/commissioner to sign. (E)** *(ESTOY DE ACUERDO Y ENTIENDO. Leí esta Estipulación y el Decreto. Entiendo y estoy de acuerdo con lo escrito en ambos documentos y también entiendo que se debe asentar un Decreto en mi caso. Me aseguré de que completáramos todo el documento y deque no haya espacios en blanco, con la excepción del espacio en blanco de la fecha y la firma para que el juez/comisionado firme.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
June 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
SCD

Petitioner's Initials *(Iniciales del/de la Peticionante)*	Respondent's Initials *(Iniciales del/de la Demandado/a)*	
_____	_____	**2. TIME FRAME. Respondent was served on _____ (Petitioner or Respondent must write in the date that the Respondent was served with the court papers or signed the Acceptance or Waiver of Service.) If this is a divorce case, this means, you will not submit this document and the Decree to the Court for signature until at least 64 days have passed since the date the Respondent was served with the divorce papers by a process server, the deputy sheriff, or signed *the "Acceptance of Service"* or *"Waiver of Service".* (F)** *(LÍMITE DE TIEMPO. El/la Demandado/a fue notificado el XXXXXXXXXX. (El/La Peticionante o el/la Demandado/a debe escribir la fecha en que el/la Demandando/a fue notificado con los documentos judiciales o firmó la Aceptación o Exención de Notificación.) Si éste es un caso de divorcio, esto significa que usted no entregará este documento y el Decreto al tribunal para que se los firmen sino hasta que hayan pasado por lo menos 64 días desde la fecha en que el/la Demandado/a fue notificado/a con los documentos de divorcio por medio de un proceso de notificación, el auxiliar del alguacil (sheriff) o que haya firmado la "Aceptación de notificación" o "Exención de notificación".)*
_____	_____	**3. NON-COVENANT MARRIAGE. We do not have a covenant marriage. (G)** *(MATRIMONIO NO PACTADO. No tenemos un matrimonio pactado.)*
_____	_____	**4. PAYMENT OF COURT FEES. I have paid the court fees. I am submitting a copy of my receipt to prove payment. (Both the Petitioner and the Respondent must provide a copy of his or her receipt.) OR I have received an initial Order deferring my fees and/or costs and I have enclosed a copy of that Order. (H)** *(PAGO DE LOS HONORARIOS DEL TRIBUNAL. Ya pagué los honorarios del tribunal. Estoy presentando una copia de mi recibo como evidencia del pago. (Tanto el/la Peticionante como el/la Demandado deben presentar una copia de sus recibos.) O recibí una Orden inicial de aplazamiento de honorarios y/o costes e incluyo una copia de esa Orden.)*
_____	_____	**5. SELF-ADHESIVE, REMOVABLE TABS OR MARKERS. I have put self-adhesive, removable tabs or markers on the page(s) of the original and two (2) copies of the Decree where the judge/commissioner dates and signs**

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
June 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
SCD

Petitioner's Initials *(Iniciales del/de la Peticionante)*	Respondent's Initials *(Iniciales del/de la Demandado/a)*	
		the Decree. If applicable, I have also put a self-adhesive, removable tab or marker on the original and 2 copies of the "Wage Assignment Order" where the judge/commissioner dates and signs the Order. (I have used easily removable tabs. I have not used paper-clips or tape.) (I) *(ETIQUETAS O INDICADORES AUTOADHESIVOS DE QUITA Y PON. Puse etiquetas o indicadores autoadhesivos de quita y pon en la(s) página(s) del original y dos (2) copias del Decreto donde el juez/comisionado puso la fecha y firmó el Decreto. Si se aplica, también incluí una etiqueta autoadhesiva de quita y pon en el original y 2 copias de la "Orden de asignación de salario" donde el juez/comisionado puso la fecha y firmó la Orden. (Usé etiquetas que se pueden remover con facilidad. No usé presillas para papel ni cinta engomada.)*
_____	_____	**6. ORIGINAL DOCUMENT AND COPIES. I am giving the judge/commissioner the following items: (Check each box to show that you have done each item.) (J)** *(DOCUMENTO ORIGINAL Y COPIAS. Le entrego al juez/comisionado los siguientes documentos: (Marque cada casilla para indicar que usted ha hecho cada uno.)*

☐ **Original Stipulation to File Consent Decree of Divorce or Legal Separation, signed and notarized by you and the other party;**
(Original de la estipulación para someter un decreto de divorcio o separación legal por común acuerdo, firmado y autenticado por usted y la otra parte;)

☐ **Original and 2 copies of Decree of Divorce or Decree of Legal Separation, signed and notarized by you and the other party;**
(Original y 2 copias del Decreto de divorcio o Decreto de separación legal, firmado y autenticado por usted y la otra parte;)

☐ **Two pre-addressed, postage paid envelopes (9"x 14"): Address one envelope to yourself. Address one envelope to the other party. (The court will mail to you and other party a signed copy of the Decree.)**
(Dos sobres (9"x14") en los que se han escrito las direcciones de los destinatarios y pretimbrados. Ponga su dirección en uno de los sobres. Ponga la dirección de la otra parte en el otro sobre. (El tribunal le enviará por correo una copia firmada del Decreto a sted y otra a la otra parte.)

☐ **A copy of the receipt(s) and/or Order(s) of deferral that show that both parties have paid the court fees or have had the court fees deferred.**

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
June 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
SCD

(Una copia del(de los) recibo(s) y/o Órden(es) de aplazamiento que demuestran que ambas partes han pagado los honorarios del tribunal o que les han aplazado los honorarios del tribunal.)

Petitioner's Initials *(Iniciales del/de la Peticionante)*	**Respondent's Initials** *(Iniciales del/de la Demandado/a)*	
_____	_____	**7. APPEARANCE BY RESPONDENT. The Respondent states that by signing this Stipulation, the Respondent has made a formal appearance and is submitting to the jurisdiction of this court. (K)** *(COMPARECENCIA DEL/DE LA DEMANDADO/A. El/La Demandado/a declara que al firmar esta Estipulación, el/la Demandado/a hace una comparecencia formal y se somete a la jurisdicción de este tribunal.)*
_____	_____	**8. RIGHT TO TRIAL IS WAIVED. I understand that by signing this Stipulation and signing the Decree, I am waiving my right to a trial before a judge. (L)** *(RENUNCIACIÓN AL DERECHO DE JUICIO. Entiendo que al firmar esta Estipulación y al firmar el Decreto, estoy renunciando a mi derecho a tener un juicio frente a un juez. (L)*
_____	_____	**9. NO DURESS OR COERCION. COMPLETE AGREEMENT. I am not under any force, threats, duress, coercion, or undue influence from anyone, including the other party, to sign this Stipulation. The Decree with attachments, if any, that I have signed is our full agreement. I have not agreed to something different from what is stated in writing in the Decree. (M)** *(SIN COACCIÓN O COERCIÓN. ACUERDO TOTAL. No he sido forzado, amenazado, coaccionado, coercionado o influenciado por nadie, incluyendo la otra parte, para firmar esta Estipulación. El Decreto con los documentos adjuntos, si los hay, que yo firmé constituyen nuestro acuerdo total. No he accedido a algo diferente a lo que está escrito en este Decreto.)*
_____	_____	**10. LEGAL ADVICE. I understand that even if I am representing myself without a lawyer, I have the right to be represented by a lawyer. I have the right to call a lawyer and get legal advice before I sign this Stipulation and the Decree. (N)** *(CONSULTA LEGAL. Entiendo que aún si me represento a mí mismo sin un abogado, tengo el derecho de ser representado por*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
June 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
SCD

un abogado. Tengo el derecho de llamar a un abogado y de obtener consulta legal antes de firmar esta Estipulación y el Decreto.)

Petitioner's Initials *(Iniciales del/de la Peticionante)*	**Respondent's Initials** *(Iniciales del/de la Demandado/a)*	
_____	_____	**11. JUDICIAL DISCRETION. I understand that the judge/ commissioner will review all the papers and decide in his or her discretion whether to sign the Decree or not. I understand that it takes at least thirty (30) days from the day that I submit the Decree for the judge/commissioner to sign the papers and return a copy to me. (O)** *(DISCRECIÓN JUDICIAL. Entiendo que el juez/comisionado revisará todos los documentos y decidirá conforme a su discreción si firma el Decreto o no. Entiendo que el juez/comisionado dura por lo menos treinta (30) días a partir del día en que someto el Decreto para firmar los documentos y regresarme una copia a mi.)*
_____	_____	**12. IRRETRIEVABLY BROKEN MARRIAGE. I agree that our marriage is irretrievably broken. There is no reasonable prospect of reconciliation or we desire to live separate and apart if this is a Legal Separation case. (P)** *(MATRIMONIO TOTALMENTE IRREPARABLE. Estoy de acuerdo en que nuestro matrimonio es totalmente irreparable. No hay un prospecto de reconciliación razonable o nosotros queremos vivir separados y aparte si este es un caso de Separación Legal.)*
_____	_____	**13. DIVISION OF PROPERTY. The agreement about division of property and debts is fair and equitable. I agree that all right, title and interest to the property has been transferred/turned over to the other party OR the following items have not been transferred/turned over: (Q)_____ _____I agree that the property as described above will be turned over to the other party on or before:_____. month/day/year** *(DIVISIÓN DE PROPIEDAD. El acuerdo sobre la división de la propiedad y las deudas es justo y equitativo. Estoy de acuerdo en que todos los derechos, títulos e intereses de las propiedades sean transferidos/traspasados a la otra parte O que los siguientes bienes no sean transferidos/traspasados a la otra parte: XXXXXXXXXXX Estoy de acuerdo en que las propiedades descritas arriba sean traspasadas a la otra parte el o antes del:XXXXXXXXX.) mes/día/año*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
June 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
SCD

DIVORCE OR LEGAL SEPARATION CASES INVOLVING CHILDREN ONLY.

If a *"Petition for Dissolution of Marriage WITH CHILDREN"* was filed or "*Petition for Legal Separation WITH CHILDREN"* was filed, both the Petitioner and the Respondent must initial paragraphs 14, 15, 16 and 17 if the paragraphs are true. If the paragraphs are not true, you cannot proceed by *"Consent Decree."* If you filed a *Petition for Dissolution of Marriage or Legal Separation WITHOUT CHILDREN"*, write in N/A on the space provided for paragraphs 14, 15, 16, 17, and then go on.

(SOLAMENTE PARA CASOS DE DIVORCIO O SEPARACIÓN LEGAL QUE INVOLUCRAN NIÑOS/AS.

Si se ha sometido una "Petición de disolución de matrimonio CON NIÑOS/AS" o una "Petición de separación legal CON NIÑOS/AS", tanto el/la Peticionante como el/la Demandado/a deben poner sus iniciales en los párrafos 14, 15, 16 y 17 si los párrafos son ciertos. Si los párrafos no son ciertos, usted no puede proceder con el "Decreto de común acuerdo". Si usted sometió una Petición de disolución de matrimonio o Separación legal SIN NIÑOS", escriba N/A en el espacio que se provee en los párrafos 14, 15, 16, 17, y continúe.)

Petitioner's Initials *(Iniciales del/de la Peticionante)*	**Respondent's Initials** *(Iniciales del/de la Demandado/a)*	
_____	_____	**14. CUSTODY, VISITATION AND CHILD SUPPORT.** **The arrangement for custody, visitation and child support are in the best interests of the child(ren). (R)**

☐ **Child Support has been calculated without any deviation from the guidelines. OR**

☐ **Child Support has been calculated and the parties agree and request a deviation from the guidelines for the following reasons: (Explain why the judge should allow you to deviate from the child support guidelines. Use additional paper if necessary.)**

_____

_____

_____

(CUSTODIA, VISITAS Y MANUTENCIÓN DE MENORES. Las disposiciones sobre la tutela, las visitas y la manutención de menores están hechas de acuerdo a los mejores intereses del/de la(de los/de las) hijo/a(s). (R)

☒ *La Manutención de menores se ha calculado sin desviación de las pautas. O*

☒ *La Manutención de menores se ha calculado y las partes están de acuerdo y solicitan una desviación de las pautas debido a las siguientes razones: Explique las razones por las que el juez debe permitirle desviarse de las pautas de manutención de menores. Use papel adicional si es necesario.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
June 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
SCD

Petitioner's Initials *(Iniciales del/de la Peticionante)*	Respondent's Initials *(Iniciales del/de la Demandado/a)*	
_____	_____	**15. DOMESTIC VIOLENCE. If you are asking for joint custody of the child(ren), you must check box "A" or box "B" and tell the judge whether there has been domestic violence in your marriage. (S)**

A. ☐ **Domestic violence has not occurred during this marriage, OR**

B. ☐ **Domestic violence has not been significant. Explain why joint custody is in the best interest of the child(ren) even though domestic violence has occurred: (Use additional paper if necessary.)**

(VIOLENCIA INTRAFAMILIAR. Si usted solicita tutela compartida del/de la(de los/las) hijo/a(s), usted debe marcar la casilla "A" o "B" e indicarle al juez si ha habido violencia intrafamiliar en su matrimonio.

A. ☒ *No ha habido violencia intrafamiliar en este matrimonio, O*

B. ☒ *La violencia intrafamiliar no ha sido significante. Explique por qué una tutela compartida es lo mejor de acuerdo a los intereses del/de la(de los/las) niño/a(s) a pesar de que ha habido violencia intrafamiliar: Use papel adicional si es necesario.)*

_____ _____

16. PARENT INFORMATION PROGRAM. I have completed the Parent Information Program class and have filed the *"Certificate of Completion"* with the Clerk of the Court. Copies of the Petitioner's and Respondent's Certificates of Completion are enclosed. (T)

(PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA PADRES. Asistí a la clase del Programa de información para padres y le presenté al Secretario del tribunal el "Certificado de finalización". Se incluyen copias de los Certificados de finalización del/de la Peticionante y del/de la Demandado/a.)

State law requires that both the Petitioner and Respondent must attend the class and file the original *"Certificate of Completion"* with the Clerk of the Court before the judge will sign the Decree. The court understands that there are, in rare instances, times when a party cannot attend the class. If a party will not or has not completed the class, tell the judge why the party will not or has not completed the class in the space below.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
June 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
SCD

(La ley estatal requiere que tanto el/la Peticionante como el/la Demandado/a asistan a la clase y que le presenten el "Certificado de finalización" original al Secretario del tribunal antes de que el juez firme el Decreto. El tribunal comprende que hay, en circunstancias poco usuales, ocasiones en las que una de las partes no puede asistir a la clase. Si una de las partes no completará o no ha completado la clase, explíquele al juez en el siguiente espacio las razones por las que esa parte no completará o no ha completado la clase.)

_____

_____

_____

Keep in mind that the judge can still require both parties to attend the class before the judge will sign the Decree. You should also know that any party who refuses to attend the class, will be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class.
(Tenga presente que el juez aún puede requerir que ambas partes asistan a la clase antes de firmarle el Decreto. Usted también debe saber que a cualquier parte que se niega a asistir a la clase, se le negará el derecho de pedir una modificación y/o cumplimiento del decreto/orden hasta que complete la clase.)

Petitioner's Initials *(Iniciales del/de la Peticionante)*	**Respondent's Initials** *(Iniciales del/de la Demandado/a)*
_____	_____

17. CHILDREN. If you and the other party have children together, and these children are part of the Decree, you must give the Judge/Commissioner the following items. Check the box next to each item to tell the Judge/Commissioner that you are giving the Judge/Commissioner the Original and 2 copies of each of the following documents: (U)
(HIJOS/AS. Si usted y la otra pate tienen hijos/as juntos y si esos hijos/as son sujetos del Decreto, usted debe darle al Juez/Comisionado lo siguiente. Marque la casilla al lado de cada cosa para indicarle al Juez/Comisionaod que usted está entregándole al Juez/Comisionado el Original y 2 copias de cada uno de los siguientes documentos)

☐ **Child support has already been ordered by this court. There is no need to change the child support order at this time. A copy of the *"Child Support Order"* is attached. (You do not need to provide an original and 2 copies of the order if you checked this**

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
June 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
SCD

box. You must attach one copy of the signed order.)
(Este tribunal ya ordenó manutención de menores. No se necesita un cambio de la orden de manutención de menores en este momento. Se adjunta una copia de la "Orden de nanutención de menores". No necesita entregar un original y 2 copias de la orden si marca esta casilla. Usted debe adjuntar una copia de la orden firmada)

☐ ***"Child Support Worksheet"*** **signed and notarized by both parties.**
("Hoja de datos financieros de manutención de menores" firmada y autenticada por ambas partes.)

☐ ***"Child Support Order"*** **(Not necessary if the decree provides for the final amount, and the date child support payments begin.)**
("Orden de manutención de menores" - No es necesaria si el decreto establece la cantidad final y la fecha en que se inician los pagos de manutención de menores).

☐ **"Order of Assignment"**
("Orden de Asignación")

☐ **"Judgment Data Sheet"**
("Hoja de Datos del Fallo")

☐ **If you have asked the court for joint or shared custody of the children, you must give the judge/commissioner an Original and 2 copies of a Parenting Plan signed by both parties that includes a statement that you and the other party agree to joint custody of the minor children.**
(Si usted le ha solicitado al tribunal tutela conjunta o compartida de los hijos/as, usted debe darle al juez/comisionado un Original y 2 copias de un Plan para la crianza de los niños/as firmado por ambas partes y que incluya una declaración de que usted y la otra parte están de acuerdo en la tutela compartida de los hijos menores.)

SIGNATURE BY PETITIONER: Everything stated by me in this Stipulation is true and correct to the best of my knowledge, information and belief. (V)
(FIRMA DEL/DE LA PETICIONANTE: Todo lo que declaro en esta Estipulación es verdadero y correcto a mi mejor saber, información y creencia.)

_____
PETITIONER'S SIGNATURE
(FIRMA DEL/DE LA PETICIONANTE)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
June 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
SCD

Subscribed and sworn or affirmed and acknowledged before me this date:_____
(Lo manda y rubrica o lo afirma y reconoce con fecha de XXXXX, doy fe.)

_____ _____
Notary Expiration Date **Notary Public or Clerk**
(Fecha de vencimiento del notario) *(Notario público o Secretario)*

SIGNATURE BY RESPONDENT: Everything stated by me in this Stipulation is true and correct to the best of my knowledge, information and belief.
(FIRMA DEL/DE LA DEMANDADO/A: Todo lo que declaro en esta Estipulación es verdadero y correcto a mi mejor saber, información y creencia).

_____
RESPONDENT'S SIGNATURE
(FIRMA DEL/DE LA DEMANDADO/A)

Subscribed and sworn or affirmed and acknowledged before me this date:_____
(Lo manda y rubrica o lo afirma y reconoce con fecha de XXXXX, doy fe.)

_____ _____
Notary Expiration Date **Notary Public or Clerk**
(Fecha de vencimiento del notario) *(Notario público o Secretario)*

SIGNATURE OF EACH LAWYER (if applicable):
(FIRMA DE CADA ABOGADO - si se aplica)

Approved by Petitioner's Lawyer:_____
(Aprobado por el abogado del/de la peticionante)

Date/(*Fecha):*_____

Approved by Respondent's Lawyer:_____
(Aprobado por el abogado del/de la demandado/a)

Date/(*Fecha):*_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
June 19, 2002
ALL RIGHTS RESERVED
SCD

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PROCEDIMIENTOS: CÓMO OBTENER UN DIVORCIO O SEPARACIÓN LEGAL EN CASO DE MATRIMONIO NO PACTADO POR MEDIO DE DECRETO POR COMÚN ACUERDO

REQUISITOS: Para obtener un divorcio por Decreto por Común Acuerdo, ambas partes deben hacer lo siguiente:

✓ DOCUMENTOS y FIRMAS: Ambos cónyuges (y sus abogados si están representados por abogados) deben firmar la "Estipulación para presentar un Decreto por Común Acuerdo" y firmar al final del Decreto para indicar que ambos cónyuges leyeron, aprobaron y estuvieron de acuerdo con los términos del Decreto. Usted también debe presentar todos los demás documentos requeridos. El Decreto y los otros documentos que usted necesitará se encuentran en la Serie de Documentos No. 4 del Centro de Autoservicio: Divorcio con Niños—La Orden del Tribunal o Divorcio sin Niños—La Orden del Tribunal o Separación Legal con Niños—La Orden del Tribunal o Separación Legal sin Niños—La Orden del Tribunal.

✓ PROGRMA DE INFORMACIÓN PARA PADRES: El Programa de Información para Padres sólo se aplica en el caso de que usted presente un divorcio o separación legal con niños. Ambos cónyuges deben asistir a la clase del Programa de Información para Padres y presentarle un "Certificado de Finalización" al Secretario del Tribunal. - Si usted presenta un divorcio sin niños o una separación legal sin niños, usted no necesita asistir a la clase.

✓ HONORARIOS: Ambas partes deben pagar los honorarios del tribunal. Actualmente, esto incluye los honorarios originales de presentación que pagó el/la Demandante al inicio del caso y los honorarios de presentación del/de la Demandado/a. Esto significa que el/la Demandado/a debe pagar los $191.00 de los honorarios de respuesta para que el Decreto por Común Acuerdo se accepte. Ambas partes deben adjuntar un recibo para verificar el pago o adjuntar la orden de aplazamiento inicial de los honorarios.

✓ LÍMITE DE TIEMPO: Si usted solicitó un divorcio o separación legal, las partes deben esperar por lo menos 64 días a partir de la fecha en que al/a la Demandado/a se le entregaron los documentos en persona antes de que las partes puedan presentar la Estipulación para Presentar una Decreto por Común Acuerdo por divorcio o separación legal, y la Sentencia.

PROCEDIMIENTO:

✓ LEA Y COMPLETE todos los documentos de acuerdo con las instrucciones.)

✓ ENVÍE POR CORREO O LLEVE LA ESTIPULACIÓN, EL DECRETO Y LOS DEMÁS DOCUMENTOS A LA OFICINA DE ADMINISTRACIÓN DEL TRIBUNAL DE FAMILIA: Envíe por correo o lleve sus documentos a la Oficina de Administración del Tribunal de Familia donde usted presentó su Demanda de Disolución. Las horas laborables de la Administración del Tribunal son de lunes a viernes de 8 :00 a.m. a 5:00 p.m. en el:

En Phoenix: 201 W. Jefferson, 6o piso, Phoenix, Arizona 85003
En Mesa: 222 E. Javelina, 1o piso, Mesa, Arizona 85210
En Surprise: 14264 W. Tierra Buena Lane, Surprise Arizona 85374

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
April 10, 2003
ALL RIGHTS RESERVED

✓ *DOCUMENTOS ORIGINALES Y COPIAS DE DOCUMENTOS: Usted debe enviar por correo o llevar los siguientes documentos a la Oficina de Administración del Tribunal de Familia:*

✓*El original y dos copias de la Estipulación para Presentar el Decreto por Común Acuerdo firmada - y debe ser firmada por los abogados, si hay abogados que representan a las partes.*

✓ *El original y dos copias del Decreto firmado por ambos cónyuges - y los abogados, si hay abogados que representan a las partes.*

✓*Dos copias de cada recibo para verificar pago de los honorarios de presentación de ambos, el/la Demandante y el/la Demandado/a; O el original y dos copias de la Orden inicial de aplazamiento de las cuotas y honorarios.*

✓ *Dos sobres de 9" x 12" timbrados. Dirija un sobre al/a la Demandante o a su abogado. Dirija el otro sobre al/a la Demandado/a o a su abogado. Ponga las direcciones actuales en ambos sobres e incluya la zona postal. Asegúrese de poner el porte adecuado en los sobres.*

✓ *Documentos adicionales que se necesitan si una de las partes paga manutención del/de la cónyuge a la otra parte:*

El original completo y 2 copias de la "Orden de Asignación de Salario", Y
El original completo y 2 copias de la "Hoja de Información del Patrono Actual" Y
El original completo y 2 copias de la "Hoja de Infomación del Fallo".

✓ *Se le pueden pedir documentos adicionales sobre propiedades y deudas. Si el acuerdo completo sobre la división de la propiedad y las deudas no está en el Decreto de Común Acuerdo, usted debe adjuntar y entregar el original completo y dos copias del "Acuerdo con Respecto a las Propiedades". El Centro de Autoservicio no tiene un "Acuerdo con Respecto a las Propiedades". Consulte con un abogado si necesita este documento.*

✓ *Documentos adicionales que se requieren si su divorcio implica a menores:*

- *El original completo y 2 copias del "Plan Conjunto de Crianza de Hijos" firmado por ambas partes Y*
- *El original y 2 copias del "Acuerdo de Tutela Conjunta" firmado por ambas partes si las partes piden tutela conjunta, Y*
- *El original completo y 2 copias de la "Hoja de Datos Financieros del Padre/ de la Madre" Y*
- *El original completo y 2 copias de la "Orden de Manutención de Menores" Y*
- *El original completo y 2 copias de la "Orden de Asignación de Salario" Y*
- *El original y 2 copias de la "Hoja de Información del Patrono Actual" Y*
- *El original y 2 copias de la "Hoja de Información del Fallo".*

✓*LO QUE EL JUEZ/COMISIONADO HARÁ: Mediante la lectura de la Estipulación y el Decreto, el juez/comisionado decidirá si usted puede obtener un divorcio o separación legal sin una audiencia. La firma del Decreto se hará de acuerdo a la discreción del juez/comisionado.*

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
April 10, 2003
ALL RIGHTS RESERVED

El juez/comisionado puede fijar la fecha y hora para una audiencia del caso. Esto significa que ambos cónyuges deben presentarse ante tribunal en la fecha y hora fijada para responder a las preguntas que pueda tener el juez.

✓ESPERE LOS DOCUMENTOS: Ambas partes y sus abogados recibirán por correo un Decreto firmado o una Notificación de Corrección firmada de parte del tribunal aproximadamente cuatro semanas a partir de la fecha en que presentaron los documentos. Si usted no recibe documentos dentro de ese plazo, puede llamar entre las 8:30 a.m. y las 5:00 p.m. a la Oficina de Administración del Tribunal de Familia del lugar donde usted presentó sus documentos de divorcio o separación legal - Phoenix: 602-506-7879; Mesa: 602-506-3141; Surprise: 602-372-9400.

✓SI SE ACEPTA SU ESTIPULACIÓN PARA UN DECRETO POR COMÚN ACUERDO: Usted no necesitará ver al juez/comisionado. El juez/comisionado le firmará el Decreto original y se lo presentará al Secretario del Tribunal. El tribunal le enviará una copia del Decreto firmado a cada parte en los sobres que usted entregó. Esta es su notificación de que su Divorcio es definitivo y de que usted está legalmente separado/a. Usted no está legalmente divorciado/a o separado/a hasta que el juez/comisionado firme el Decreto.

✓ SI SE RECHAZA SU ESTIPULACIÓN PARA UN DECRETO POR COMÚN ACUERDO: El tribunal le enviará una "Notificación de Corrección" para informarle sobre los errores en los documentos. Siga las instrucciones en la "Notificación de Corrección" si los errores pueden ser corregidos. Si los errores no se pueden corregir, usted debe consultar con un abogado para que lo/la oriente.

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
April 10, 2003
ALL RIGHTS RESERVED